Svensk term	Svensk definition	Kommentar	Engelsk term	Uppdrags-givare	Huvudansvarig uppdragstagare	Uppdrags-tagare
ISO 19650						
beställare	aktör som ansvarar för att initiera ett projekt och att godkänna dess direktiv		**client**			
uppdragsgivare	mottagare av information beträffande arbeten, varor eller tjänster från en huvudansvarig uppdragstagare	Anmärkning 1 till termpost: I en del länder kan uppdragsgivaren benämnas beställare, ägare eller arbetsgivare, men uppdragsgivaren är inte begränsad till dessa roller. Anmärkning 2 till termpost: Denna term används oavsett om det finns någon formell beställning eller inte mellan parterna.	**appointing party**	X	X	
huvudansvarig uppdragstagare	organisation eller person som ansvarar för leveransteamets arbete i ett projekt	Not: Den huvudansvariga uppdragstagaren kan exempelvis vara en BIM-ansvarig hos en generalkonsult eller en generalentreprenör.	**lead appointed party**		X	
uppdragstagare	leverantör av information beträffande arbeten, varor eller tjänster	Anmärkning 1 till termpost: En huvudansvarig uppdragstagare bör identifieras för varje leveransteam, men detta kan vara samma organisation som ett av uppgiftsteamen. Anmärkning 2 till termpost: Denna term används oavsett om det finns någon formell skriftlig beställning eller inte.	**appointed party**		X	X
Övriga roller						
BIM-samordnare	person som konkret ansvarar för koordination av arbetsgrupper i projekt och för tekniska direktiv för BIM, och för återkoppling till BIM-strategen	Not: BIM-samordnaren arbetar med taktiska och metodfrågor för att skapa förutsättningar att realisera de strategiska målen så att ställda krav uppfylls med rätt kvalitet.	**BIM coordinator**		X	X
BIM-ansvarig	person som i ett uppgiftsteam i ett projekt ansvarar för att mål, riktlinjer och direktiv från BIM-strateg och BIM-samordnare följs, och för återkoppling till dessa	Not: BIM-ansvarig arbetar med metodfrågor för den egna arbetsgruppen för realisera de strategiska målen genom att ställda krav uppfylls.	**BIM manager**		X	X
BIM-strateg	person som övergripande ansvarar för mål och riktlinjer för BIM, och för projektets eller organisationens behov av kompetenser och teknisk kapacitet	Not: BIM-strategen arbetar med strategiska och taktiska frågor med målet att maximera nyttan med digitaliseringen av projektet.	**BIM strategist**	X	X	

Svensk term	Svensk definition	Kommentar	Engelsk term	Uppdrags-givare	Huvudansvarig uppdragstagare	Uppdrags-tagare
CAD-tekniker	person som arbetar med datorstödd geometrisk modellering		**CAD technician**		X	X
datasamordnare	person som arbetar med att maximera nyttan med digital hantering av information, med visst fokus på tekniska aspekter	Not 1: Datasamordnaren arbetar traditionellt främst med dokumentbaserad digital information. Not 2: I byggprojekt med huvudsakligen modellbaserad information bör rollen BIM-samordnare eller BIM-ansvarig användas, beroende på vilken nivå personen arbetar.	**data coordinator**		X	X
informationssamordnare	person som arbetar med att maximera nyttan med digital hantering av information, med fokus på innehållsmässig koordination	Not: Informationssamordnaren kombinerar ofta rollerna BIM-samordnare och datasamordnare, och koordinerar både modellbaserad och dokumentbaserad information.	**information coordinator**	X	X	
informationsförvaltare **informationsadministratör**	person som ansvarar för att lagrad information är aktuell och kvalitetssäkrad		**information manager**	X		
informationsägare	person som ansvarar för att beställarorganisationen har kompetens och resurser att rätt och kvalitetssäkrad information förvaltas på ett säkert sätt		**information owner**	X		
informationsleverantör	aktör som tillhandahåller information i en informationsbehållare	EXEMPEL 1: En byggnadskonstruktör agerar som en informationsleverantör i framställandet av ett detaljerat förslag under projekteringsskedet. EXEMPEL 2: Ett underhållsteam agerar som en informationsleverantör i framställandet av en inspektionsrapport för en tillgång under en operationellt utlösande händelse. Not 1: Informationsleverantörer inkluderar både författarna av krav och leverantörerna som levererar enligt kraven.	**information provider**		X	X
informationsmottagare	aktör som tar emot information i en informationsbehållare	Not 1: En informationsmottagare kan vara beställaren (appointing party), eller en generalutförare (lead appointed party) med ansvar för	**information receiver**	X	X	

Svensk term	Svensk definition	Kommentar	Engelsk term	Uppdrags-givare	Huvudansvarig uppdragstagare	Uppdrags-tagare
		auktoriseringen och acceptansen av informationen till status som publicerad. Se ISO 19650-1:2018, Figure 6. Not 2: För beställaren, generalutförare och utförare, se ISO 19650-1:2018, 3.2.3 och 3.2.4.				
informationsgranskare	aktör som granskar information i en informationsbehållare	EXEMPEL 1: En informationsleverantör (3.2.1) som en byggnadskonstruktör eller ett underhållsteam agerar som informationsgranskare innan godkännande från status under arbete (UA). Not 1: Teamledaren agerar som informationsgranskare innan godkännande från status under arbete (UA). Not 2: Leveransgruppen eller underhållsteamet inklusive generalutföraren agerar som granskare innan godkännande till status som publicerad, och dess möjliga godkännande av beställaren. Not 3: En informationsgranskare kan vara en AI-agent eller en automatiserad, regelbaserad process.	**information reviewer**	X	X	(X)
informationsstrateg	person som övergripande ansvarar för mål och riktlinjer för informationshanteringen, och för projektets eller organisationens behov av kompetenser och teknisk kapacitet	Not: I byggprojekt bör termen BIM-strateg användas.	**information strategist**	X		
modellsamordnare	person som hos en huvudleverantör sammanställer leverantörernas modeller i kvalitetssäkrande syfte och för rumslig samordning	Not 1: Kvaliteten kan till exempel avse kolliderande eller felaktigt modellerade geometrier. Not 2: BIM-samordnaren kan ha rollen som modellsamordnare.	**model coordinator**		X	
modellansvarig	person som hos en leverantör ansvarar för att innehållet i en modell uppfyller beställarens krav		**model manager**		X	X
projektör	den som åtagit sig en projektering	Not 1: En projektör kan vara en fysisk person, juridisk person eller en grupp av projektörer. Not 2: Med projektering avses verksamhet för att omsätta ett byggnadsprograms olika	**designer engineer**		X	X

Svensk term	Svensk definition	Kommentar	Engelsk term	Uppdrags-givare	Huvudansvarig uppdragstagare	Uppdrags-tagare
		krav till tekniska lösningar.				

Metadata

Namespace: swe-nrb

Paket: 19650

Version: 1.0.0-rc.0

Publiceringsdatum: 2025-06-10

Sökväg: 2_roller_och_begrepp/roller.partial.html

Genererad:

QR koden innehåller en länk tillbaka till underlagsfilen